



Asociación Argentina de Rosicultura
2016

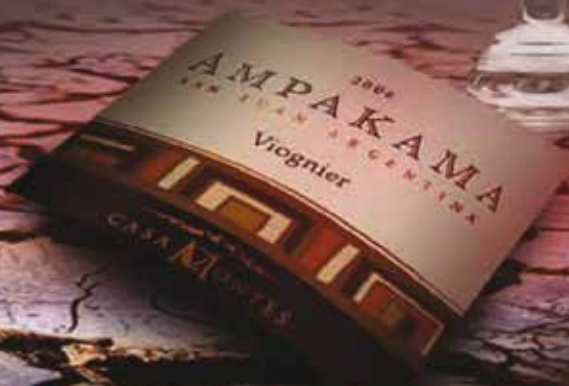
La rosa es símbolo de belleza y amor. En nuestro suelo sanjuanino, desértico, de soles brillantes y cielos luminosos, es una flor que brinda protección a las vides, siendo un verdadero regalo de Dios.



CASA MONTES
BODEGA & VINEDOS



Vinos y Rosas con Alma



CASA MONTES DON BALTAZAR AMPAKAMA

Pozo de los Algarrobos | Caucete | San Juan | Argentina
bodegacasamontes@casamontes.com.ar - www.casamontes.com.ar



ASOCIACION ARGENTINA DE ROSICULTURA

Fundada en el año 1951

SOCIOS FUNDADORES

F. Macadam, O.S. Bush, T.E.B. Poole, C.H. Chevallier Boutell

PRESIDENTES

1951/52	F. Macadam
1952/53	C.H. Chevallier Boutell
1953/54	T.E.B. Poole
1954/56	D.O. Williams
1956/58	C.H. Chevallier Boutell
1958/60	F. Macadam
1960/62	T.E.B. Poole
1962/64	J.H. Cameron
1964/65	F. Macadam
1965/67	L.N. Allan
1967/70	R.M. Powell, D.S.O., O.B.E.
1970/75	F. Kirton
1975/81	Sra. Poppy Niven
1981/83	Sra. Susan Begg
1983/84	Sra. Millicent Trench
1984/87	Sra. Madeleine Brisson
1987	Sra. Haydée Panzarini
1988	Sra. Aileen Thompson
1988/91	Sra. Ann Cowan
1991/94	Sra. Mary Howlin
1994/97	Sra. Valentina Casucci
1997/2000	Sra. Anita Monsegur
2000/2003	Sra. Lyda Chevallier Boutell
2003/2006	Sra. Nilda Crivelli
2006/2009	Sra. Esther Garabato
2009/2012	Sra. Nilda Crivelli
2012/2015	Sra. Bettina Crosta
2015/2018	Sra. Susana Ferrer

SOCIOS HONORARIOS

Sr. Robert Begg - Sra. M. Howlin - Sra. Valentina Casucci - Sra. A. Monsegur
Sra. L. Chevalier Boutell - Sra. Lillian Brown de Basso - Sra. B. Vitassovich
Sra. Nilda Crivelli - Sra. Norma Ordóñez - Sr. Carlos Monsegur - Sra. Esther Garabato
Sra. María Inés Montes - Sra. A. Balduzzi - Sra. Delia Caminotti - Sra. Myriam Richardson
Sra. Clotilde Mare - Sra. Mary Santarelli

COMISION DIRECTIVA 2015 - 2018

Presidente Honorario

Valentina Casucci

Vicepresidente Honorario

Lillian Brown de Basso

Presidente

Susana Ferrer

Vicepresidente

Mary Santarelli

Secretaria

Marina Llerena

Prosecretaria

María Angeles Nougues

Tesorera

Renata Frischen

Protesorera

Bettina Crosta

Vocales Titulares

Valeria Chediack, Alisia Frega y Liliana Giana

Vocales Suplentes

Amparo Pieruzzini, Cristina Macleod y Silvia Pedrotti

Órgano de Fiscalización

Lilian Basso, Inés Badaloni y Norma Ordóñez

Órgano de Fiscalización Suplente

Mónica Howlin y María Luisa Conte

Comité Asesor

Bettina Crosta, Nilda Crivelli, Esther Garabato, Lyda Chevallier Boutell,
Anita Monsegur, Mary Howlin y Valentina Casucci

INDICE

Asociación Argentina past presidentes	1
Comisión directiva	2
Editorial.....	5
Palabras de la presidente	7
Rosa con historia.....	9
Entramado de rosas y yungas.....	11
Curso básico de rosas	14
Concurso de fotografía.....	15
Expo primavera	18
Pequeños habitantes de nuestros jardines	21
Armonía	24
Cómo obtener un rosal a partir de un esqueje.....	26
Muestra de otoño en el Jardín Botánico.....	32
Visitas guiadas al Rosedal de Palermo.....	34
La Convención de la WFRS en China	36
Los secretos de las rosas	40
Actividades de la Filial Mar del Plata.....	44
Charla en San Martín de los Andes.....	46
Paseo de fin de año.....	47
Próximas convenciones.....	50

La Comisión Directiva de la AAR agradece a todos aquellos que colaboraron con artículos para la revista, como así también a los anunciantes.

Fotografías de tapa y contratapa: Charles Aznavour, Mutabilis

©Asociación Argentina de Rosicultura - J.F. Seguí 3949, 2do. "D"

Tel: (011) 4803-5067 / 15-4193-8608

www.rosicultura.org.ar - info@rosicultura.org.ar

*En Electrotucumán te llamamos por tu nombre,
tenemos lo que necesitás y también lo que pensabas
que no ibas a encontrar.*



La amplia variedad de stock, el asesoramiento a cargo de especialistas, la entrega sin cargo en CABA y GBA, y el programa de fidelización ElecPlus son la forma de abrirte nuestras puertas para que encuentres la mejor solución a tu proyecto, instalación o necesidad.

Ya sabés dónde encontrarnos.

eti **ELECTRO
TUCUMAN**

- **Salón de ventas:** Sarmiento 1342 CABA – Argentina
Tel. 0054 11 4371 6288 líneas rotativas – e-mail: etventas@electrotucuman.com.ar
- **Showroom Iluminación:** Sarmiento 1345 CABA – Argentina
Tel. 0054 11 4374 6504/1383 – e-mail: iluminacion@electrotucuman.com.ar
- **Estacionamiento exclusivo para clientes /** www.electrotucuman.com.ar

Redelec



EDITORIAL

Susana Ferrer

A través de la portada de la Revista entramos al mundo de las Rosas, nos sumergimos en este universo, leímos, investigamos, organizamos, viajamos y compartimos.

La Revista de la Asociación Argentina de Rosicultura, una publicación que hila diferentes contenidos y los comparte a todos los apasionados por las Rosas.

A través de ésta van el agradecimiento a todos los que se unen y acompañan desde hace tiempo en esta pasión.

A tall, weathered metal tower with a weather vane on top, situated in a green field under a cloudy sky. The tower is made of dark metal and has several horizontal rungs. The weather vane is dark and appears to be made of wood or metal, with several blades. The sky is filled with large, white and grey clouds. The foreground is a lush green field with some trees and a fence line.

**Establecimiento Ganadero
"Mal Abrigo"
General Lavalle
Provincia de Buenos Aires**

PALABRAS DE LA PRESIDENTE

Susana Ferrer

Hace un año escribí mis primeras palabras como Presidente, agradeciendo a todas por haberme aceptado para dirigir nuestra querida Asociación.

Aceptar el desafío fue difícil, pero hoy puedo decir que, con la ayuda de todas, vamos avanzando con lo que nos hemos propuesto, ampliar el círculo de socios y hacernos conocer cada vez más.

Para ello, contamos con nuestra página de Facebook, donde ya tenemos más de 3.000 socios que participan activamente y, en algunos casos, han pasado a ser socios activos, varios de ellos de nuestra vecina Uruguay.

Hemos viajado al sur, invitados por la Municipalidad de San Martín de los Andes, que fue declarada ciudad de las Rosas; allí Renata Frischen y yo representamos a Rosicultura en el marco de dos Jornadas con distintos disertantes, que fueron muy concurridas. Tomamos contacto con rosicultores del lugar, y quedó la inquietud de formar un grupo, el tiempo dirá.

También viajamos a Jujuy, donde Mary Santarelli dictó una Jornada de Rosas de la que participaron numerosas personas; grupos de Jujuy, Salta, Tucumán, representantes del INTA local y empleados de Ledesma, los detalles los leerán en el excelente artículo de Mary. Hay interés de formar un nuevo grupo, tema que ya está bastante avanzado.

Fuimos invitadas a juzgar las rosas nuevas en Barcelona, donde nos representó Renata Frischen, no siendo ésta la primera vez.

La filial Mar del Plata cuenta con 10 nuevas socias, que demuestran un entusiasmo envidiable en aprender más sobre esta flor que nos subyuga.

Hemos tenido también un curso para principiantes, dado por Mónica Howlin, y excelentes conferencias, en especial las ofrecidas por Inés Díaz de Licandro, miembro de la asociación Uruguaya de la Rosa, y ahora de la nuestra también, sobre Teorías del origen de las rosas Chinas (cuya segunda parte oiremos en Septiembre) y la de Isabel Montes, de la filial San Juan, sobre el virus Rose Rosette, temas novedosos que generaron mucho interés.

Cristina Piñero nos representó en la Convención de China, esperamos que pronto comparta su experiencia con nosotros, y no olvidemos que en Noviembre iremos a la Convención de Punta del Este, donde esperamos una gran concurrencia local, aprovechando la cercanía; el año que viene le tocará el turno a Eslovenia en el mes de Junio.

En fin, hemos tratado de cumplir la promesa que les hice hace un año: hacer que cada vez más personas se interesen en las rosas, derribando el mito que son plantas difíciles.

El año que viene vamos por más: planeamos visitas al Norte, nuevos cursos, conferencias interesantes, pero nada será posible sin la ayuda de todas ustedes. Otra vez, muchas gracias!

DÉJESE TENTAR.

EL MIRASOL



DESDE 1967, LA PARRILLA DE LOS ARGENTINOS.



BOEDO: BOEDO 136
TEL.: 4864-5890/ 2379



LA RECOVA: POSADAS 1032
TEL.: 4326-7322



PTO. MADERO:
AV. A. M. JUSTO 202
TEL.: 4315-6277



CAMPO Y MAR:
AV. A. M. JUSTO 138
TEL.: 4515-1327



TORTUGUITAS:
PANAMERICANA RAMAL PILAR KM 36.5,
TERRAZAS DEL MALL.
TEL.: 5544-4658 / 03327-424296

INFO@ELMIRASOL.COM.AR - WWW.ELMIRASOL.COM.AR

ROSA CON HISTORIA

Lily Gaubin

Rosa “Comtesse Cahen D’Anvers” (HP), destacada por su perfume y cuya historia tiene más de 150 años.

La historia la cuenta la socia que la presentó en la muestra de otoño en el Jardín Botánico; Louise de Morpurgo, casada con el Conde Louis Cahen D’Anvers, tenía pasión por las rosas. Visitaba muy a menudo a un roscultor italiano de Umbría, Rossetto Fineschi, donde la condesa compraba muchas rosas para llevar a su rosedal en el castillo de Champs, cerca de París, donde ellos vivían.

Rossetto Fineschi creaba distintas rosas y a una de sus creaciones la llamó Comtesse Cahen D’Anvers en honor a la bisabuela de Mónica. Para conseguir la rosa, Mónica se conectó con la cuarta generación del roscultor Fineschi, consiguió que le enviaran las yemas desde Italia, y después de varios intentos, Angel Rivero pudo hacer que unas de las yemas brotara y así lograr la misma rosa creada en 1870.

Esta rosa la pudimos disfrutar en nuestra muestra de otoño!!!!





Vivero Kirken

Diseño - Parquización - Mantenimiento

www.viverokirken.com
info@viverokirken.com
Tel: (011) 154-971-1859

Rosas
HISAKI



Asesoramiento Técnico
en jardines de Rosas
a cargo de:

Violeta Hisaki
Técnica en Floricultura
U.B.A.

Mail: violetahisaki@arnet.com.ar
Tel. Fax: 03488 - 420746
Cel.: 011 - 155-429-0627

"Santa María"

Vivero Productor de Rosales

Rosales Floribunda / Híbridas de té
Trepadores / Cubresuelos y Antiguos

Paraje "Los Eucaliptus" Km. 9,500
San Miguel del Monte / Bs. As.
Tel.: (02226) 15 45 9963
(02226) 15 60 0820 - Monte
(0249) 15 449 5073 - Tandil
rosalesantamaria@gmail.com

VIVERO



Avda. de los Constituyentes
(ex Ruta 9) y Ruta 27, BENAVIDEZ
leuthold_55@yahoo.com.ar

tel. 03327-480040
cel. 11 6892 8285

Rosales de Rosauer
e híbridas de té



**LOS ALAMOS DE
ROSAUER**
SOCIEDAD ANÓNIMA

ENTRAMADO DE ROSAS Y YUNGAS EN JUJUY

Mary Santarelli

En Julio de 1981 se constituía en el país la Asociación Argentina de Rosicultura, postulando en su artículo segundo: “... son sus propósitos fomentar y promover la rosicultura, estudiar y dilucidar cuestiones de cualquier índole botánica relacionadas con el cultivo de rosas, establecer y mantener intercambio con otras instituciones en el país o en el extranjero que se dediquen a la rosicultura.” Esta es, entonces la misión de la AAR.

Teniendo en cuenta esa premisa, queda planteado el tema de que toda asociación cultural, para poner en práctica su misión, debe tender hacia su propia creatividad y no conformarse con su simple supervivencia. Hoy la propuesta de la innovación se analiza y se concluye que la creación necesaria para lograrla es a través de sus integrantes, su gente, hibridando las ideas entre ellos y con otras instituciones. El avance y progreso en una asociación sólo lo proyecta entonces un grupo de sus miembros que así lo decide y se compromete, para adentrarse con metas, en un territorio de enorme diversidad y sin ninguna barrera.

Frente a un futuro promisorio, con esta idea de innovación, la AAR emprendió este año 2016 el desafío de difundir el “Arte de Cultivar Rosas”. Para ello, acerca a distintas provincias de la Argentina disertantes capacitadas para cumplir ese cometido.



Los asistentes a la charla junto a los organizadores y los miembros de la AAR.

Las rosas en Jujuy y Salta

El pasado 9 de Mayo las señoras Susana Ferrer, María Nougues y Mary Santarelli partieron para el norte, invitadas por la Fundación Ledesma, el Garden Club de Jujuy y el Garden Club de Salta. La finalidad era enseñar y transmitir las experiencias con los consejos básicos de la técnica del cultivo de rosas.

La Jornada académica se desarrolló en el “Centro de Visitantes” del Ingenio Ledesma. Perfectamente equipado con los instrumentos audiovisuales necesarios a disposición, los asistentes disfrutaron de las disertaciones desde las 10:00 hasta las 17:00hs. Después de un necesario intervalo reponedor con increíbles empanadas budines y helados, el auditorio completo continuó la Jornada.

Este encuentro de intercambio con miembros de otras instituciones es altamente gratificante. Al finalizar muchas preguntas fueron contestadas a un auditorio ávido de respuestas que planea experimentar en sus nuevos cultivos. La AAR también prometió, por su parte, enviarles cantidad de gajos obtenidos con la poda de rosales de los jardines privados de Buenos Aires para que la investigación y práctica sea posible. Los llevará este invierno el avión del Ingenio Ledesma y se encargarán de distribuirlos.

En un futuro cercano la AAR se comprometió a visitar Salta para desarrollar allí otra Jornada académica. Será seguro otro éxito rotundo fruto de las relaciones entre asociaciones que conforman este grupo de afinidad con el estudio e investigación de las rosas.



Las Yungas en Jujuy ¿qué son?

En la Argentina las Yungas abarcan 5.200.000 Has. Se extienden desde Catamarca hasta Bolivia. Es una selva de altura, originada desde millones de años por los vientos del Atlántico retenidos en el lado oriental de los Andes. Estos vientos provocan grandes humeda-

des, nieblas constantes y lloviznas que hicieron posible que el 50% de la biodiversidad de todo el país se encuentre allí constituyendo el mayor recurso de riquezas en especies animales y botánicas. Es un ambiente único del NOA argentino. El bioclima del Este de Jujuy marca un contraste brusco con la Quebrada y la Puna, a donde llegan los vientos ya secos.

En Jujuy, Ledesma Pro Yungas conforma un programa de paisaje productivo protegido para conservar la biodiversidad. La empresa ha donado hace 40 años, 76.000 Has de las Yungas de las 100.000 Has. que posee la provincia. Su principal referente es el Parque Nacional Calilegua. Es el área protegida más grande del país, dedicada a la conservación de selvas tropicales de montaña y de acceso gratuito.

El Ingenio Ledesma en Jujuy tiene el entorno natural de las Yungas que lo rodea; es parte del patrimonio cultural de la empresa, lo cuida y conserva. Además, ha creado en 11 Has. un Arboretum, que rodea la casa, llamada la “Sala de Calilegua”, para preservar árboles nativos y exóticos del Noroeste argentino.

La “Sala de Calilegua” que fue una finca construida en la época de la colonia, en el 1779 cuando se fundó el pueblo de Calilegua, fue adquirida en el año 1965 por el Ingenio Ledesma y fue completamente restaurada a lo largo de 10 años. Hoy es la magnífica “Sala” donde la empresa recibe a sus invitados.

Allí estuvieron hospedadas las representantes de la Asociación Argentina de Rosicultura. Tan bien recibidas y todavía mejor atendidas que estarán felices de volver. Es muy difícil de olvidar esos días mágicos entre las rosas, el Arboretum de Ledesma y las exuberantes Yungas.

Es para afirmar con seguridad: “un éxito rotundo”.



Mary Santarelli, Susana Ferrer, María Nougués y el magnífico paisaje de las yungas.

CURSO BÁSICO DE ROSAS

En el mes de Abril, en dos jornadas diferentes, la Sra. Mónica Howlin, Directora de Jurados de la Asociación Argentina de Rosicultura, dictó un Curso en la zona Norte de Buenos Aires, en la localidad de Tigre.



Los temas fueron “Clasificación e historia de las Rosas” y “Plantación, cultivo y poda”.

Las participantes disfrutaron de todos estos conocimientos y adquirieron técnicas necesarias para el cultivo, plantación, y cuidado de sus rosales.

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

Joyce García Méndez

Durante el 2014, la comisión de jurados organizó un taller de Fotografía, dirigido por Julio Foster, quien brindó lineamientos del uso de la cámara, ajustes de luz y composición.

Cuando Betina Crosta me pidió que presidiera la exposición 2015, pensé que era una excelente ocasión para poner en práctica lo aprendido, el gran equipo que me acompañó me facilitó todo y colaboró para incorporar la sección de fotografía.

Hubo tres categorías: Rosas y vida silvestre; Un jardín de rosas y Fotografía artística donde predominaran las rosas, podía ser una imagen abstracta lograda por un *close up* o macrofotografía. Hubo 30 muestras.

La fotografía hoy está al alcance de la mayoría, teléfonos, tablets y cámaras, sólo hay que aprender a usarlos. Este medio nos permite un mayor acercamiento a la infinidad de rosas que existen, nos acerca jardines lejanos y amplía la realidad para una mejor observación.

Este medio también nos permite seguir estudiándolas y admirarlas en los meses que no tenemos flores.



Ganador del primer premio "Rosas y vida silvestre". Esteban Ezcurra.

Quise esta sección, porque creo que es una forma de incorporar a las exposiciones a las personas nuevas que no cultivan rosas pero las admiran, las observan, a las personas que las cultivan pero no se animan a sacarlas del jardín, las personas que por distintos motivos no pueden participar.



*Ganador del segundo premio "Rosas y vida silvestre".
Joyce García Méndez*

Dar un espacio a los cultivadores de rosas, que siempre estamos admirando nuestra flor favorita, queriendo compartirlas con familia, amigos y colegas.

Creo que alentando la observación de las rosas a través del lente, se promueve la atención a la flor, de la atención a la admiración hay poca distancia, y de la admiración al cultivo el paso es cada vez más corto.



*Ganador del tercer premio "Rosas y vida silvestre".
Amparo Pieruzzini, rosa Dorothy Perkins*

SAN JUAN - LOS ANDES

OLIOVITA



El oliva de la Vida

INNOVACIÓN EN SABORES

CONOCÉ NUESTRA
LÍNEA DE
ACEITES DE OLIVA
VIRGEN EXTRA

LÍNEA VARIETALES

LÍNEA CLÁSICA

LÍNEA PREMIUM



www.oliovita.com





Rosa Híbrida de Té, “Crêpe de China”
expuesta por Beatriz Frois
obtuvo el premio Royal National Rose Society
Bronze Medal



Rosa Híbrida de Té, “Elina”
expuesta por Marina Llerena
ganadora de la Copa Challenge
The Rose Society of Argentina Championship Cup



Rosa Moderna, “Jubilee du Prince de Monaco”
perteneciente a Monica Howlin,
obtuvo la Copa Challenge Major R. M. Powell



Rosa Arbustiva, “Dynastie”
expuesta por Mary Santarelli
ganadora del Trofeo Egli Labollita



Rosas antiguas, “Felicite Permentier”
perteneciente a Mary Santarelli,
obtuvo el Trofeo Challenge Cristel Steppuhn de Vidal



Rosas Especie y/o Antiguas y/o Modernas, expuesto por Valeria Chediack, ganadora de la Copa Challenge Amistad Susana Languasco



Rosas de cualquier tipo y fase, perteneciente a Amanda Balduzzi, obtuvo el Trofeo Challenge Duperial



Rosa en cualquier tipo y fase, canasto presentado por Cristina Mcleod, ganador de la Copa Challenge Francis Macadam y de la Copa Challenge Susan Begg



Colección o grupo de rosas miniatura, "Swinger / Rise'n'shine / Bronze Baby", presentado por Mary Santarelli, ganadora de la Copa Challenge Valentina Casucci



Rosa Miniatura, "Swinger" perteneciente a Marina Llerena

EXPOSICION DE PRIMAVERA 2015 *(Continuación)*



Diseño “Diarios íntimos de una época”,
perteneciente a Cecilia de la Founier,
ganador de la Copa Challenge Rose Society
Argentina



Diseño “Brisas de cambio” de
Egli Labollita,
ganador de la Copa Challenge
AAR



Diseño “La era del jazz” de Verónica Carsetti
(Club Argentino de Jardinería), ganador de la Copa
Challenge St. George’s College y del Trofeo Diario
Cuyo de San Juan a la muestra sobresaliente



Diseño, “Paseando por la Costanera del Río de
la Plata”, expuesto por Euly Traverso, obtuvo el
Trofeo Challenge M. Brisson y la Copa Challenge
Pamela Corbett al mejor uso del color

PEQUEÑOS HABITANTES DE NUESTROS JARDINES

por Amparo Pieruzzini

Como rosarianos queremos ver a nuestros rosales impecables, vigorosos, sanos, floreciendo abundantemente para nuestro deleite y cuando detectamos alguna anomalía enseguida corremos a aplicar algún remedio químico pensando que es la mejor y más rápida solución pero tal vez ignoramos que hay un universo de habitantes en el jardín, muchos microscópicos, que podrían resultar dañados, también las napas de agua.



¿Qué hacer entonces? Se dice que la forma más efectiva de combatir las plagas es cultivando plantas saludables, elegir la planta adecuada para cada lugar, es decir, la planta correcta en el lugar correcto y prestar atención al suelo. La salud del suelo y la actividad biológica en él es muy importante para la salud de las plantas. En una cucharada de té de tierra de jardín habitan miles de organismos ayudando a nuestras plantas a acceder a los nutrientes y a luchar contra

plagas y enfermedades. Alimentando el suelo ayudaremos a las plantas a desarrollar un saludable sistema inmunológico.

La diversidad de plantas acompañando a nuestros rosales y en especial si intercalamos plantas con diferentes períodos de floración a lo largo del año atraerán a muchos insectos benéficos a visitar nuestros jardines que además de alimentarse de néctar y polen también algunos depredarán otros insectos.

Por ejemplo las “vaquitas de San Antonio “ y sus larvas disfrutarán del manjar que les ofrecen las cochinillas, trips, ácaros, pulgones, etc. La mantis religiosa (bastante escasa) es un voraz depredador de insectos. Se oculta entre el follaje y ataca a su presas con sus poderosas patas delanteras cuando pasan cerca. Su color verde es un excelente camuflaje. Muchas arañas pequeñas son inquilinos permanentes del jardín y viven atrapando todo tipo de insectos en sus telas que tejen para ese fin. Crisopas de alas transparentes comen pulgones, arañuelas y trips. Avispas parásitas ponen sus huevos dentro de varias especies de insectos cuando los huevos eclosionan las larvas se van comiendo al insecto parasitado. Varios tipos de escarabajos

también son excelentes comensales degustando todo tipo de gusanos, insectos, orugas, etc.

Algunas plantas proveedoras de néctar y polen que agradan a insectos benéficos y que podemos plantar acompañando a nuestros queridos rosales: tomillo, allysum, dianthus, manzanilla, hinojo, lavandas, orégano, margaritas, cosmos, coreopsis, zinnias, eneldo, achileas, campánulas, delfinium, madreselva, dedalera, salvias, azahares y muchas más.

Seguramente cuesta acostumbrarse a estos métodos orgánicos, llevan más tiempo, más dedicación pero por la salud de nuestros jardines bien vale la pena intentarlo y conocer quiénes son los enemigos y los aliados de nuestras plantas ¡Mucha suerte!

Algunos depredadores benéficos



“Vaquita de San Antonio” comiendo pulgones



Crisopa al acecho



Avispa parasitando oruga



Una de las tantas especies de escarabajo depredador



Araña de jardín esperando...



Mantis religiosa alimentándose

ARMONÍA

Lucy B. Holzmann

El jardín es capaz de hablar muy diversos lenguajes desde diferentes puntos de vista. Estamos acostumbrados a contemplar al jardín tan solo como un lugar donde crecen plantas, como un espacio de sombra y de frescura.



Pero es un espacio mucho más rico y profundo. Es reflejo de la cultura y la tradición de un pueblo y una sociedad que lo ha producido, es ante todo una reserva de arte y de belleza, un lugar para soñar.

Filosofía, historia, arquitectura, literatura, botánica, simbología, aportan sutiles lecturas de su diseño.

La Villa Ephrussi de Rothschild fue el sueño hecho realidad de Charlotte Beatrice nacida en 1864 en el seno de una familia de gran poder económico y aristocrático. Hija del Baron Alphonse Rothschild presidente del Banco de París y que por aquellos tiempos habitaba el Chateau de Ferriere. Fue en ese lugar rodeada de hermosos jardines y una fabulosa colección de arte que Charlotte pasó su infancia y adolescencia. Cuando ella tenía 19 años la familia se

trasladó a la Provence. Allí se casó con Maurice Ephrussi que era bancario como su padre y bastante mayor que ella, esta unión no produjo descendencia.

Ella amaba la arquitectura y en el año 1905 compraron 10 hectáreas en Saint Jean Cap Ferrat para construir la Villa y sus jardines.

Era una mujer muy difícil de complacer y si algo no le gustaba lo hacía demoler para que lo rehicieran. Tuvo unos 15 arquitectos diferentes, la Villa se terminó en 1912 y se llamó “Ile de France”.

La decoración de los salones y lugares privados recuerda mucho a la atmósfera de Firenze, Ravenna y Venecia. Los cuadros de Renoir, Sisley y Monet realzan los interiores. Se destaca el salón de su fabulosa colección de porcelanas de Sevres y Vincennes.



Muchas y suntuosas fiestas se desarrollaron en este fastuoso lugar; reyes, condes, duques, artistas gozaron de su hospitalidad y el lujo reinantes en un marco de colores pasteles donde el rosado suave era lo *must*.

Así como se ocupó de todos los detalles en el interior de la Mansión tuvo el mismo entusiasmo en los jardines. Sus arquitectos preferidos fueron Richard Wallace, Aaron Messiah y Achille Duchene. Su plan fue crear un jardín tridimensional para contemplar en su totalidad Cap Ferrat y los distintos jardines.

Se diseñaron en total 9 jardines: Español, Rocoso con estatuas, Japonés, Rosaleda, Zoológico, Florentino, Exótico y Provenzal.

La Rosaleda era su preferido por ser la flor con la que se sentía más identificada. Posee rosales trepadores, arbustivos y de Té. Los híbridos dedicados a ella fueron “Baroness Rothschild”, Rosa rothschildii híbrida de Té, de color rosa claro, textura sedosa y muy perfumada.

Después de tanto esfuerzo y gasto ella no permanecería mucho en el lugar. Prefería el Casino de Montecarlo o alojarse en el Hotel París.

Antes de partir en 1934 donó la Villa al Instituto de Bellas Artes con una cláusula que condiciona



a la Villa a quedar intacta sin permitir remodelación alguna.

Como ocurre en muchos casos a través de la Historia su jardín fue completamente abandonado. Hasta que un jardinero, Louis Marchand, se encargó de recomponerlo.

La Villa sirvió de marco a numerosas películas como “Retour de Manivelle”, “Lady L” con David Niven, Paul Newman y Sophia Loren, el famoso “Nunca digas nunca” de James Bond con Sean Connery. También hoy se realizan conciertos, eventos especiales, casamientos.

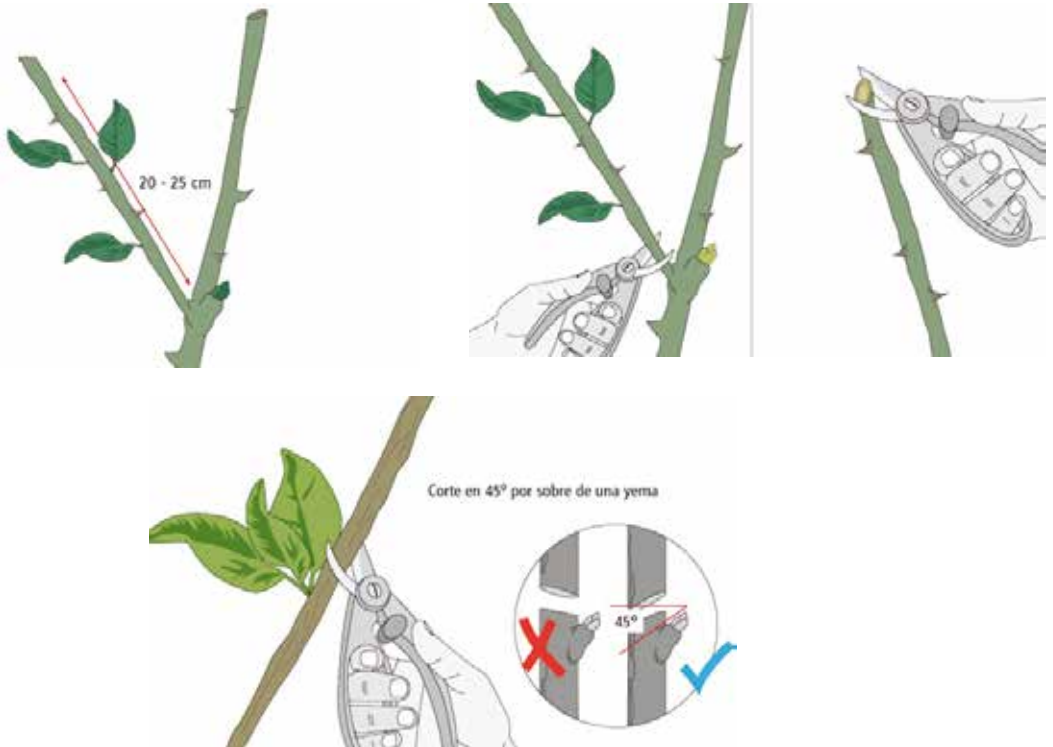
Este lugar es un testimonio al arte y a la belleza accesible a todos sin distinción alguna tal como ella lo dejó escrito y siempre lo deseó.

CÓMO OBTENER UN ROSAL A PARTIR DE UN ESQUEJE

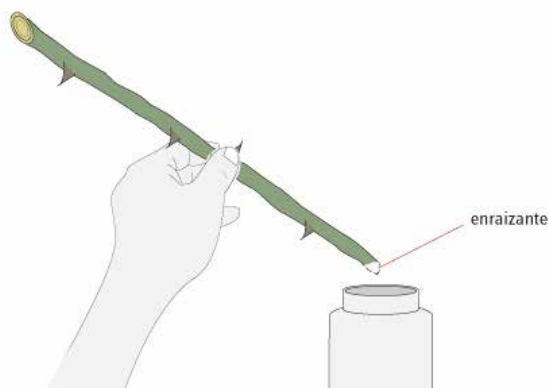
Esther Garabato

Se comienza eligiendo esquejes con un diámetro como el de un lápiz común, de las ramas jóvenes y que hayan florecido, deberán tener cinco yemas, dos que se plantarán y el resto quedará para hacer la fotosíntesis.

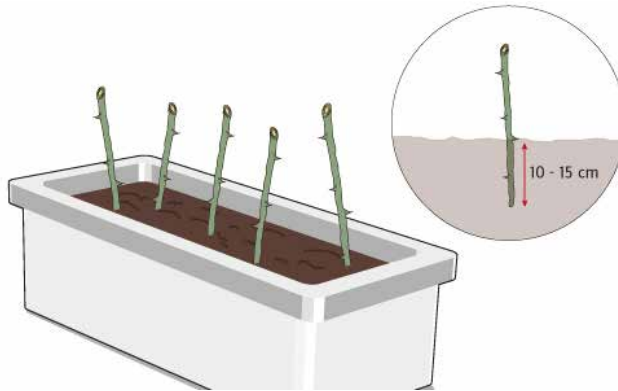
Es preferible quitar las espinas y las hojas, la parte inferior deberá cortarse en diagonal y raspase ligeramente (1 cm).



Se les suministrará polvo o líquido de enraizar en muy pequeña cantidad.



Se procederá a plantarlos ya sea en recipientes o en el suelo directamente, presionando bien los esquejes en el sustrato que deberá ser preferentemente liviano turba, compost y perlita, regar cuidadosamente, para evitar que pierdan su fijación.



Debe elegirse un lugar luminoso, pero sin sol directo. Se deberá proteger del viento, y asegurarse de que nada lo mueva.

Da muy buen resultado colocar botellas o bolsas de plástico transparentes sobre el esqueje para que efectúen el efecto invernadero.

No todos los rosales son fáciles de reproducir siendo los silvestres y antiguos los más fáciles. No obstante podemos reproducir muchas variedades, es importante seguir atentamente las instrucciones.

Es una tarea de paciencia, los resultados no siempre son los esperados, por eso es conveniente hacer varios esquejes de la misma planta. La aparición de hojas no siempre significa éxito, se debe esperar y realmente una planta estará bien arraigada cuando dé su primera flor.



No apresurarse en mover los esquejes pues las raicillas débiles harán que la planta muera. Existen métodos diferentes para la obtención de rosas mediante esquejes, pero éste es el tradicional.

Según una encuesta realizada entre los socios de la AAR los rosales más sencillos de reproducir por esquejes son:

- *Baron J.B. Gonella, Souvenir de la Malmaison* - Bourbon (B)
- *Mutabilis, Papa Hemeray* - China (C)
- *Paul's lemon Pillar* - Hibrida de Té Climbing (HT Cl)
- *Apricot Nectar, Concerto, Elsie Poulsen, Guitare, Iceberg, Rita* - Floribunda (F)
- *Jubilee du Prince de Monaco, Queen Elizabeth* - Grandiflora (Gr)
- *Albertine, Dorothy Perkins, Excelsa, François Juranville, New Dawn, Silver Moon* - Hibrida Wichurana (HWich)
- *Menja, Mozart, Paul's Himalayan Musk, Pink Prosperity* - Hibrida Musk (HMSk)
- - Hibrida Musk Shrub (HMSk S)
- *Laure Davoust, Veilchenblau* - Hibrida Multiflora (HMult)
- *Hansa* - Hibrida Rugosa (HRg)
- *Elina, Frederick Mistral, Honoré de Balzac, La France, Maman Cochet* - Hibrida de Té (HT)
- *Clair Maiten, Don Juan, Golden Showers, Gran Hotel, Parade* - Large Flowered Climber (LCl)
- *Baby Masquerade, Heidi, Irresistible, Red Cascade* - Miniatura (Min)
- *Jaune Desprez, Mme. Alfred Carriere, Solfatare, Crepuscule* - Noisette (N)
- *The Fairy, Orange Triumph* - Portland (P)
- *Cecil Brunner, La Marne* - Polyantha (Pol)
- *Kent, Pink Meidiland, Red Meidiland, Sally Holmes, Westerland* - Shrub (S)
- *R. Roxburghii* - Specie (Sp)
- *Archiduc Joseph, Baronne Henriette Snoy, Duchese de Brabant, General Gallieni, Isabelle Nabonnard, Mrs. Dudley Cross* - Tea (T)
- *Gloire de Dijon* - Tea Climbing (TCl)

A continuación transferimos comentarios de algunos de nuestros socios que cultivan rosas en diferentes lugares de la Argentina.

Desde **Bariloche** el Sr. Rafael Maino nos cuenta: “según mi experiencia aquí, las variedades más propensas a enraizar son las China, Té, e híbridos de Multiflora y algunas HT, que son variedades que no largan serpollos o estolones.

Las Gallicas, Damascenas, Musgosas e H. Perpetuas son más difíciles, de estas variedades intenté hacer enraizar gajos con muy escaso resultado, y las pocas que logré tardaron muchísimo tiempo en largar raíces. Así que renuncié a reproducirlas de esta manera, pues además no es necesario, ya que todas estas variedades “caminan”, largando nuevas plantas alrededor, así que todas las temporadas no tengo más que “cosechar” estolones, así es como prácticamente todas estas variedades que fui comprando injertadas, ahora las tengo en raíz propia. Para facilitar eso, siempre planto mis rosales (injertados) con el injerto enterrado 20 cm, esto produce que las plantas larguen sus propias raíces y además proyecten estolones.

En cuanto a las China, todas enraízan muy bien de gajos (especialmente *R. Indica Major*, infalible!), la Té (salvo la *Lady Hillingdon* que es imposible) todas son bastante propensas, y he tenido éxito con todas las variedades que tengo: *Isabelle Nabonnad, Archiduc Joseph, Gral. Gallieni, Duchesse de Brabant*, las dos incógnitas que saqué de Temperley (gracias Beatriz Frois), y

algunas que traje de Venado Tuerto, una incógnita (muy bella), otra que suponemos es *Baronne Henriette Snoy* y *Mrs. Dudley Cross*.

La H. de Multiflora en general también son muy fáciles: *Veilchenblau*, *Laure Davoust*, *Paul's Himalayan Musk*, etc.

Las wichuranas también enraízan sin demasiado problema: *Alberic Barbier*, *Albertine*, *Francois Juranville*, *New Dawn*, etc.

Las Noisette también son bastante fáciles: *Mme. Alfred Carriere*, *Solfatare*, *Jaune Desprez*, etc. No he experimentado mucho con HT, pero algunos intentos con rosas encontradas me dieron resultado”.

Desde la **Filial Córdoba** los socios nos comentan que las miniaturas, las polianthas, las antiguas HT y las floribundas enraízan bien.

Mientras que las Inglesas y las nuevas variedades presentan más dificultad.

En la zona de **Gran Buenos Aires**, nos informa Lilian Basso que las trepadoras agarraron fácilmente (*Excelsa*, *Don Juan*, *Golden Showers*, *Paul's Lemon Pillar*, *Albertine* y *Cecil Brunner*).

Marina Llerena nos cuenta que ha podido reproducir sin dificultad *Elina*, *Honore de Balzac*, *Sally Holmes*, *Dorothy Perkins*, *Excelsa*, *Silver Moon*, *Gral. Gallieni*, *Pink Prosperity*, *Frederick Mistral*, *Souvenir de Malmaison*, *Red Cascade*, *Heidi*, *Elsie Poulsen* y *Mutabilis*.

También Mary Santarelli nos escribe contando que le resultaron fáciles las gallicas, damascenas (caminan solas, se reproducen terriblemente) las *Moschatas de Pemberton*, la *Gral. Gallieni*, varias Kordes como *Orange Triumph*, *Icebergs*, *Rosarium Uetersen*, *Red Cascade*, *Irresistible*, *Ice Meidilland*, y también las *Dorothy Perkins*, *Cecile Brunner*, *Clair Martin*, la *France*, etc.

Asimismo Valeria Chediack nos confirma que reprodujo Té, Noisette y Bourbon fácilmente y que por lo general las antiguas son más fáciles de reproducir mediante esquejes, así como las inglesas.

La *R. Roxburghii* también “camina” resultando muy fácil la obtención de nuevas plantas, según Diana McGibbon.

También Mónica Howlin cuenta su experiencia con esquejes: “les cuento que el año pasado enterré el extremo de una rama muy larga del rosal ‘*Eglantyne*’ que había florecido, arqueando la rama. Lo sujeté con un alambre grueso y puse además una piedra arriba, para que no se mueva. No solamente logré una hermosa floración todo a lo largo de la rama, sino que hoy además tuve la agradable sorpresa de encontrarme con que el acodo terrestre tuvo sus frutos. También he logrado por éste metodo la rosa ‘*alba meidiland*’ y la rosa trepadora ‘*Clair Matin*’”.

En **Junín**, provincia de Buenos Aires, Joyce García Méndez nos relata que “multipliqué muy bien la rugosa scabrosa, de los brotes que salen cerquita de la planta original, también la gallica *Hippolyte* y la polyantha *The Fairy*.”

Por esqueje, de tallos semileñosos (casi verdes pero habían florecido) unas muscosas que traje de Vidal y varias que traje del campo sin identificar.

Creo que en mi zona, Junín, con variaciones más extremas de temperatura, mediados de marzo aún es temprano, los esquejes que hice no tuvieron mucho éxito. Es mejor hacerlos a mediados de abril”.

Veilchenblau



Sally Holmes



Gloire de Dijon



Elina



Hansa



Jubilee du Prince de Monaco

SUELOS Y SUSTRATOS ESPECIALES
para el JARDIN y la HUERTA.

!!! CONSULTENOS !!!



TIERRAS
ABONOS
Y FERTILIZANTES

CONSULTAS: TEL: (011) 4666-9148 / 6322

E-MAIL: bertinat@sinectis.com.ar

MUESTRA DE OTOÑO EN EL JARDIN BOTÁNICO

María A. Nougués

El 31 de Marzo se realizó en la Casa Principal, del Jardín Botánico Carlos Thays de la ciudad de Buenos Aires, la Muestra de Rosas de Otoño.

En una casona de estilo inglés, rodeada de diversas especies de plantas, serenos senderos para caminar y contemplar la variada vegetación.

Allí pudimos disfrutar de la muestras de Rosas, cultivadas por socias de la Asociación Argentina Rosicultura.

En la Sección Diseño, el Título fue “Tardes serenas de otoño entre rosas y literatura”.

Un esplendoroso día con socias y amigos compartimos en tan destacado lugar.



El recuento de votos, que contó con la participación del público



“Brindis en el año del Bicentenario” diseño de Egli Labollita



“Alleluia” expuesta por Renata Frischen, premio a la mejor rosa de la muestra



“Red Cascade” expuesta por Beatriz Vitassovich, premio a la mejor rosa miniatura



“Las rosas y el té”, diseño de María Nougues



“Colores de otoño en el Botánico” canasto presentado por Susana Ferrer, elegido como el canasto más vistoso



“Brindis”, diseño de María Nougues



“Gertrude Jeckyll” expuesta por Susana Ferrer, premio a la mejor rosa perfumada

VISITAS GUIADAS AL ROSEDAL DE PALERMO

Dos veces al año se realizaron visitas guiadas al Rosedal de Palermo, en el Parque 3 de Febrero, expertas jurados en Rosas acompañaron a los visitantes a realizar un recorrido por el Rosedal, brindando información sobre las valiosos y variados ejemplares que allí se encuentran.

Las distinguidas señoras, comparten relatando la Historia del rosal, recorriendo los canteros con diferentes clases de Rosas identificadas con carteles con su nombre, el Patio andaluz, el jardín de los poetas, pérgolas y fuentes.

El Rosedal porteño figura entre los más importantes del mundo por sus magníficas rosas y atractivo diseño.



En primer plano “Europeana”



“Scepter’d isle” (S)



“Jardins de france”

**2016 WFRS REGIONAL CONVENTION
14TH INTERNATIONAL HERITAGE ROSE CONFERENCE
7TH CHINA ROSE EXHIBITION**

Cris Piñeiro

*Con gran emoción y expectativas inicié con mi hija Dolores este viaje magnífico.
Nunca me imaginé que a 22 años de crear mi Rosedal podría ver in situ los maravillosos
jardines de rosas de China.*



Iniciamos el viaje a China después de pasar algunos días en París con una temperatura de 8 grados, no vi rosas florecidas, pero frente a Notre Dame en un monasterio pude ver un hermoso jardín con Lupinos, Espuelas de Caballero, Nepetas y Peonías enormes.

Viajamos por Air France sin saber que la delegación francesa estaba en el mismo avión.

Mi hija y yo salimos las primeras y ahí nos encontramos con carteles de Bienvenida y

ramos de rosas que nos fueron entregados por “Miss Kitty”, una jovencita China muy sonriente que en inglés nos dio la bienvenida. Allí nos explicó que las niñas chinas son anotadas con nombres orientales pero que de grande se hacen llamar con apodos occidentales.

Los franceses muy simpáticos. Como estábamos en el mismo hotel fuimos en la misma combi al Beijing Longxi Hotel Resort entre

risas y bromas con Miss Kitty que confundía las palabras.

En dos combis enormes llegamos al hotel con bolsos y valijas que nos seguían detrás. En el camino comenzó la aventura increíble de ver rosas trepadoras y rosas arbustivas en todo el recorrido (una hora y media de ruta). A ambos lados de la autopista seguíamos viendo rosas.

Carteles gigantes sobre la convención nos pusieron de lleno en la importancia del evento. Entrando a pueblos pequeños las casas adornadas con rosas en la vereda y en las esquinas inmensas estructuras con rosas representando muñecos enormes realizados con rosas. Los colores eran notables, con obvio predominio del rojo. Los clásicos puentes con largos artificiales, pájaros, cisnes, gnomos y figuras humanas hechas con rosas.

Después de un largo pero entretenido viaje llegamos al hotel. Magnífico! Edificado en una colina y circundado por un lago con patos de varios colores.

En el lobby nos esperaban para hacer el *check-in*. Nuestra suite decorada con rosas y pequeños regalos y así sin dormir! Partimos a conocer el resto de nuestros compañeros. El tema obligado: cuántas rosas! Allí nos dimos cuenta de la importancia que tiene el agua para los chinos. Todos los palacios imperiales de todas las dinastías han tenido agua alrededor no solamente por su belleza sino para defenderse de ataques externos.

Obviamente en el lobby de nuestro hotel había una enorme fuente con caídas de agua donde se reflejaban los maceteros de rosas de color rojo. El tamaño de las flores era increíble.



Las conferencias se realizaron en el Beijing Joyful Rose International Hotel. La Ceremonia de Apertura fue en el Beijing Theme Park, en el distrito de Daxing, una pequeña pero encantadora ciudad ubicada en sur este de Beijing con un clima suave, agradable pero sol radiante, con buen régimen de lluvias y tierra arenosa. La magnífica entrada a este lugar fue tan ordenada como rutilante por las jovencitas con los trajes típicos y las banderas de todos los países representados. En el escenario una rosa gigante de metal dorada giraba suavemente al compás de una música oriental. Todos los asistentes firmamos en un panel de 80 metros de largo. Un orden absoluto para ubicar nuestros lugares donde encontramos un abanico enorme con mango de madera tallada, botellas de agua y bolso para guardar todo. De las danzas típicas y las palabras de bienvenida pasamos a recorrer el jardín de rosas y allí nos maravillamos con cien mil rosas y mil setecientos setenta cultivares.

Los jardines representaban los cinco continentes amén de: Rosas Antiguas, Rosas de la Paz, Rosas de Oro, Rosas Exhibición. Qué pena que todos los nombres estaban en Chino!

Luego pasamos al almuerzo que se realizó en el Cultural Exchange Center y dedicado todo a Argentina. Desde una gigantografía de Messi en la entrada hasta las servilletas con nuestra bandera. Fue emocionante. Era como estar en casa. Hasta la carne sería Argentina porque debajo de la servilleta había dibujada una vaca.

Luego fue la inauguración del Museo de la Rosa. Único en el mundo! Una edificación muy moderna con muchos juegos de luces en su interior, donde uno podía leer hasta en el techo cuidados de determinadas rosas con sus nombres en inglés y en chino.

El display de Argentina con el nombre de: Nilda Crivelli, Rafael Maino, El Rosedal de Buenos Aires, Susana Ferrer, Norma Pariente y el mío propio fue una emoción inmensa.

Las conferencias fueron dadas por Doctores



de Australia, India, Sudáfrica, China, Francia, Suiza, Suecia, Estados Unidos e Inglaterra. Las fotos presentadas todas con sus nombres relataban el amor de esos profesionales en buscar rosas antiguas en lugares inimaginables. Pinturas antiguas Chinas con rosas especies que han sido identificadas con todos los elementos tecnológicos actuales. Pero la estrella de los



conferencistas fue el Dr. PhD. Nobuo Shirasuna de Japón, que ha diseñado jardines en varios países de Europa y Asia, especialmente jardines monocromáticos en Mónaco. El opina que un jardín de Rosas es como una Opera: los violines por acá, el piano más allá, los trombones al final, etc. El mismo cantando a viva voz con fotos hermosísimas.

Recorrer los Palacios y Museos los describiré en otra ocasión porque fue todo muy interesante. Nosotros hicimos el post tour con una guía privada para nosotras solas, una niña muy culta que nos enseñó en un excelente inglés como viven los chinos, sus casas, su cultura y sus viejos!

La fiesta de clausura fue en nuestro hotel. Espectacular, con conjuntos de música clásica oriental y occidental, desfile de modelos con trajes de novias y rosas por todos lados.

Las mesas muy bien decoradas con todo tipo de manjares chinos. Tuvieron la gentileza de regalarme el centro de mesa: una licorera de

porcelana preciosa.

Las mesas eran atendidas por jovencitas sonrientes vestidas con trajes típicos y tacos altísimos y nos llamo la atención que en vez de caminar corrían suavemente. El gran final fue una música preciosa muy occidental que todos bailamos emocionados, fotos, besos, abrazos, todas muestras de cariño hermanadas por las rosas.

Cuando subimos a nuestro cuarto nos dimos cuenta que habíamos dejado sobre la mesa la invitación que yo quería llevarme de recuerdo. Y al volver al piso de la fiesta vimos una escena increíble: todas las jovencitas que habían atendido las mesas estaban sentadas en suelo descalzas y masajeándose los pies. Durante tres años habían sido entrenadas para trabajar en la Convención. Algunas se habían puesto tacos altos por primera vez. Tal vez no se verían más. Lloraban abrazadas... Para ellas había terminado un sueño... Para mí también.

LOS SECRETOS DE LAS ROSAS

Ana Lilia Öntö, filial Córdoba

Se cree que las rosas son originarias de Asia y que habitan nuestra tierra desde épocas inmemoriales. Dicen que las rosas son las reinas de las flores y esto no debería sorprendernos, especialmente si tenemos en cuenta que han tenido un lugar privilegiado en todos los grandes imperios: el chino, el griego, el romano, el egipcio y muchos más.

Beneficios generales de las rosas:

- *Digestivos:* incluir los pétalos de las rosas en nuestras comidas nos ayuda a limpiar nuestros intestinos y a aliviar el estreñimiento. Podemos usarlas en ensaladas o preparar un delicioso té de rosas.
- *Propiedades astringentes:* si preparamos una infusión podemos beneficiarnos en el caso de que tengamos una inflamación ocular, el alivio es inmediato.
- *Propiedades respiratorias:* para mejorar gripes y catarros suele utilizarse el fruto de los rosales. Los cocemos con agua hirviendo, con semillas incluidas, para después colar el contenido y beber dos tacitas al día.
- *Propiedades para la piel:* gracias al agua de rosas y sus increíbles propiedades, obtendremos grandes beneficios en la cicatrización de la piel, prevenir el envejecimiento de la misma y solucionar cualquier herida tóxica.



Algunas recetas con rosas, todas deben utilizar pétalos de rosas no tratadas con químicos:

Infusión para digestiones difíciles:

Sobre una cucharada de pétalos de rosal silvestre verter una taza de agua hirviendo. Filtrar el líquido luego de 5 minutos. Endulzarlo con miel y beberlo enseguida, después de cada comida.

Lavajes:

Para quemaduras, picadura de insectos, urticaria, hervir medio litro de vinagre de vino puro, y verterlo en una botella junto con un puñado de pétalos frescos de flores de rosal silvestre. Tapar la botella (de vidrio oscuro de preferencia) y exponerla al sol durante 15 días. Después filtrar el líquido. Embeber con él una tira de algodón hidrófilo y lavar las partes afectadas.

Compresas para ojos inflamados:

Verter 10 grs de sumidades floridas (rama con flores o botones florales de las plantas) de rosa silvestre en medio litro de agua hirviendo, y filtrar el líquido. Al cabo de media hora sirve para preparar compresas sobre los ojos enrojecidos y cansados.

Clásica agua de rosas:

Hacer macerar durante una hora 150 grs de pétalos de rosas silvestres en un litro de agua hirviendo. Filtrar luego el líquido a través de una tela. Es un maravilloso tónico natural para limpiar el rostro.

Mermelada de pétalos de rosa

300 grs de pétalos de rosas rojas
Azúcar, 200 grs
el jugo de 2 limones
2 vasos de agua
2 cucharadas de agua de rosas



Para quitarle a los pétalos su sabor amargo se le debe cortar la base blanca que les sirve de articulación.

Poner juntos a macerar en un recipiente los pétalos de rosas, el zumo de un limón y el azúcar. Añadir luego el agua y llevar el recipiente al fuego durante 45 minutos para que los pétalos queden confitados.

Agregar el zumo del otro limón y dejar hervir muy lentamente antes de sacar el recipiente del fuego. Fuera del fuego verter el agua de rosas. Envasar.

Flan de pétalos de rosa:

- | 1 litro de leche entera
- | 2 huevos y 8 yemas
- | 150 grs de azúcar
- | Pétalos de rosa roja cantidad necesaria
- | 200 grs de azúcar para el caramelo

Batir los huevos con la mitad del azúcar y las yemas. Poner a hervir la leche con los pétalos y la otra mitad del azúcar restante.

Una vez disuelta el azúcar con la leche, sacar los pétalos y mezclar los huevos con la leche. Acaramelar un molde y cuando esté frío agregarle la preparación y llevar a horno suave por 50 minutos. Servir frío adornado con pétalos.

Tortilla de pétalos de rosa

- | 6 huevos
- | 150 grs de quesitos en porciones
- | 1 cucharada de aceite
- | 2 puñados de pétalos de rosa
- | Una pizca de sal

Triturar los pétalos y juntarlos con el queso, echándolo a los huevos bien batidos y añadir la sal.

Poner en una sartén antiadherente la cucharada de aceite y hacer la tortilla.

Jabón de rosas

- | Agua destilada 1 taza
- | Pétalos de rosa 1 taza
- | Jabón de glicerina ½ pastilla
- | Aceite de ricino 1 cucharada

Llevar el agua al fuego hasta ebullición. Retirar del fuego y agregar los pétalos de rosa. Dejar reposar no menos de una hora. Colar y volver a calentar el agua. Agregar el jabón de glicerina rallado y el aceite de ricino y revolver para mezclar todos los ingredientes. Verter en un molde aceitado y dejar enfriar.

*Adhesión
de la Sra. Lillian Basso*



ACTIVADES DE LA FILIAL MAR DEL PLATA

La Filial Mar del Plata de la Asociación Argentina de Rosicultura inició sus actividades asistiendo a la Muestra de Rosas realizada en El Botánico, luego recorrió el Rosedal del Parque Tres de febrero. Al día siguiente visitamos el Vivero La Colección, el Vivero Benavidez de Marcos Luechold y el Vivero de Cristel Vidal en San Pedro. El entusiasmo se traduce en el extenso pedido de rosas que el grupo realizó a Cristel.

El taller de poda se realizó en Marayui Casa

Chica, donde Astolfo Rueda nos convocó a podar su cantero de rosas inglesas. Nos supervisó Mónica Howlin quien nos dio las siguientes instrucciones: eliminar toda rama seca, lastimada, o muy fina; las ramas que se lastimen en el centro y alguna rama antigua, eliminándolas hasta el injerto; luego se poda hasta una yema que se dirija hacia el exterior de la planta. Las rosas inglesas no necesitan poda severa. El resultado lo observaremos en nuestra reunión mensual de noviembre.



El mayor surtido de coníferas,
árboles, arbustos, frutales
y plantas de interior
que puede ofrecer un
VIVERO PRODUCTOR



Avenida 66 N° 1811 (B1910GEA)
La Plata – Buenos Aires – Argentina
Telefax (0221) 450-5007 / 450-9198
<http://www.viveroferrari.com>
Email: ferrari@netverk.com.ar
ferrari@viveroferrari.com

EN CASTELAR y PALERMO



Vivero de Plantas - Exposición y Venta - Parques y Jardines - Plantas de interior
Semillería - Plantas - Venta de Césped - Herramientas - Plantas de Seda

Rivadavia 21096
Tel.: 4624-2562 / 4661-4892
Castelar (1712)
castelar@viveromario.com.ar

Suc. Palermo:
Scalabrini Ortiz 1240
Tel.: 4771-6800
palermo@viveromario.com.ar

www.viveromario.com.ar

CHARLA EN SAN MARTÍN DE LOS ANDES

En el mes de Febrero las señoras Susana Ferrer, presidenta de la Asociación de Rosicultura y Renata Frischen, tesorera, fueron convocadas por la Municipalidad de la Ciudad de San Martín de los Andes, para dar una charla de Rosas con motivo del 118° Aniversario de la ciudad.



Charla brindada por Susana Ferrer

La reunión fue organizada por la Sra. Victoria Tedesco, contó con gran concurrencia, donde también se pudo disfrutar de un dúo de jazz.

La ciudad de San Martín de los Andes se encuentra ubicada en la provincia de Neuquén, enclavada en la Cordillera de los Andes Argentina sobre el Lago Lácar.

Las rosas son grandes protagonistas en esta ciudad en veredas y espacios públicos.

Esta convocatoria tuvo por objetivo renovar la mirada sobre los rosales de la ciudad, promover la difusión y conservación de este patrimonio.



Las rosas protagonistas de las veredas de San Martín de los Andes

PASEO ANUAL ROSICULTURA 2015

Susana Ferrer

El jueves 19 de Noviembre se realizó el Paseo Anual de Rosicultura. Se había decidido previamente que no se suspendería por lluvias, debido a que el mes se presentaba inusualmente lluvioso, así que, en un día gris y en medio de llovizna persistente partimos en un ómnibus contratado unas 20 socias, hacia el campo de Beatriz Santa Coloma, en los alrededores de Buenos Aires, para visitar su parque que contiene una de las colecciones más importantes de rosas especie, antiguas y primeras modernas, además de arbustivas y otras más actuales.



Llegamos a la tranquera al mediodía, encontrándonos con que el camino de entrada, de tierra, era intransitable para el ómnibus. Algunas socias que habían ido en autos particulares, lograron llegar al casco y junto con el marido de Beatriz se encargaron de trasladarnos en sus vehículos en tandas hasta la casa. Toda una aventura, incluido el rescate de uno de los autos que quedó encajado en el barro.

Una vez allí nos encontramos con Beatriz, excelente anfitriona, que nos estaba esperando con empanadas y vino, seguidas de un rico asado de cordero y achuras.

Antes de sentarnos a comer, hicimos una rápida caminata por el parque, para dar un vistazo a las distintos canteros, estanques de acuáticas y pérgolas en los que crecen y trepan las diferentes variedades; a pesar de la lluvia, ya que todas habíamos ido bien preparadas, con botas de goma, paraguas e impermeables, previendo la situación.

Ya instaladas en el comedor, nos entregamos a las empanadas y el asado, delicioso y muy bien servido. Después de los postres bien criollos, mientras se servía el café, Beatriz y su marido nos entretuvieron contando la historia del campo, y cómo comenzó a formar su colección de rosas antiguas, lo que resultó muy interesante.

Después de comer, y otra vez bajo la llovizna que no cedía, y negros cielos amenazantes, comenzamos a recorrer el jardín, guiadas por Beatriz. Allí nos fue mostrando sus plantas, aunque muchas ya habían pasado su época de floración. Así, rosas especie como la r. gigantea, rosa considerada como la más grande, que cubría totalmente un viejo pino, r. roxburghii plena, r. moschata

semiplena, La Mortola, r. foetida persiana, r. multiflora cárnea, y antiguas albas como Alba Máxima, Königin von Dänemark; gállicas como Rosa Mundi, r. macrantha, La Belle Sultane, una joyita poco vista por estas tierras, Complicata; Té, como Adam, Devoniensis, Mme Jules Gravereaux, duchesse du Brabant; Té de Dijon: Elie de Beauvilain, Gloire de Dijon; Híbridas Perpetuas, Enfant de France, Gral. Jacqueminot, Ferdinand Pitchard; Portland: Mme Boll, Yolande D' Aragon; Noisette: Alistair Stella Grey, Mme Alfred Carriere; Moss: Henri Martin, Quatre Saisons Blanc Mosseux, que es un sport blanco y musgoso de la r. damascena Bifera; Híbridas spinosísimas: Stanwell Perpetual, Helen Knight; Bourbon: Souvenir de la Malmaison, Mme Isaac Pereire; Boursault, una casi extinguida trepadora, Mme. Sancy de Parabére; Híbridas Chinas, Old Blush,



Sanguínea, Grüss an Teplitz, Louis Philippe, Hermosa; Híbrida sempervirens Felicité et Perpetué, entre otras más conocidas, Híbrida Setígera Erinnerung an Brod, etc; se iban mostrando en sus canteros, cubriendo pérgolas y trepando paredes y árboles. Entre ellas también se destacaba Gral. Gallieni, una Té que es una de mis rosas preferidas y otras modernas, como Arbustivas Inglesas de Austin y algunas de las primeras HT, como La France y Ophelia.

Esto es sólo una parte de las maravillas que cultiva Beatriz, que tuvo la generosidad de compartir con nosotras, haciéndonos pasar un día maravilloso, a pesar del clima, que a nosotras, rosicultoras empedernidas, no nos amilanó.

La tarde fue cayendo y el mal tiempo no cedía, así que, después de un té reconfortante, y que el paciente marido de Beatriz hiciera viajes varios para llevarnos al ómnibus, que nos esperaba en la tranquera, emprendimos el viaje de vuelta a Buenos Aires, felices de haber podido ver semejante belleza. Muchas gracias, Beatriz y Fernán!!!

*“Te regalo una sonrisa por si alguna
vez estás triste
Te regalo sueños locos para que
alcances lo que anhelas
Te regalo la suave lluvia para que
acaricie tu pelo
Y te regalo una rosa para que
traiga buenas nuevas.”*



PRÓXIMAS CONVENCIONES

2017 WFRS – Convención Regional en Ljubljana, Eslovenia Del 11 al 14 de Junio

Domingo 11 por la tarde:

Registración e Inauguración Oficial, recepción y bienvenida por el Mayor de la ciudad en el Rose Garden, Tivoli Park

Lunes 12:

Por la mañana conferencias, por la tarde paseos y visitas a tours opcionales, crucero por el río Ljubljanica, visita a los jardines botánicas de la Universidad de Ljubljana o viaja a las cuevas Postojna



Martes 13:

Conferencias y traslado al Arboretum Voleji Potok por la mañana y por la tarde tour opcional a rosadales de Trieste, Italia

Miércoles 14:

Conferencias por la mañana con traslado y picnic al Arboretum Voleji Potok y por la tarde tour opcional a la ciudad medieval de Kamnik, el valle alpino Kamniska Bistrica y Velika Planina

Preconvention Tour

Jueves 8 al Domingo 11 por la mañana:

Visita al Lago Bled, Cavernas de Skocjan (Patrimonio de la Unesco), ciudades costeras de Izola, Miramare, jardines de Trieste, Friuli, Istria y Opatija en Croacia

Postconvention Tour

Viernes 16 al Domingo 18:

Rosedal del Jardín Botánico de Maribor, Región Vitivinícola de Styria y Viena (Austria) y Rose Garden

Más información en: breda.copi@gmail.com
info@roseslovenia2017.org
www.roseslovenia2017.org

COSECHANDO *Vida*

*Mejore el rinde y calidad de los cultivos,
ahorre riego y no contamine*

LOS NUTRIENTES REQUERIDOS POR EL ROSAL

NITRÓGENO Y CALCIO :

Vigor, producción y calidad floral

POTASIO:

Estimula floración y coloración .
Transporta azúcares, regulación hídrica
del cultivo.

HIERRO Y BORO:

Amarre floral

FÓSFORO Y ZINC:

Producción y crecimiento floral

MANGANESO:

Procesos enzimáticos

MAGNESIO:

Estructura de la clorofila

NÍQUEL Y MOLIBDENO:

Previenen "orejá de ratón"



*La aplicación debe realizarse con la brotación,
al inicio de la floración o previo a la pérdida foliar*

COSECHANDO *Vida*

info@cosechandovida.com.ar

Cel: (54) 011 15 5713 9601

Nextel: 578 * 4806

Santarelli
JOYAS



BRISAS DEL PLATA
EVENTOS



EVENTOS CORPORATIVOS Y SOCIALES

Av. Tristán Achával Rodríguez 1353 • C.P. (1107) • Puerto Madero Este
info@brisasdelplata.com.ar • www.brisasdelplata.com.ar
0810-777-(Brisas)274727

